

和合石行人和單車天橋上單車徑的臨時交通措施通知

Notification of Temporary Traffic Arrangement of Cycle Track on Wo Hop Shek Pedestrian & Cycle Bridge

為建造現有單車徑的行人過路處，連接和合石行人和單車天橋出入口及附近一段現有行人路及單車徑將於 2020 年 9 月中旬至 2020 年 10 月上旬實施臨時封閉措施（詳情請參閱圖示一及二）。上述工程進行期間，現場將提供寬度最少為兩米的臨時通道，騎單車人士途經該路段時，請依照現場指示及標誌下車，以確保騎單車人士及行人安全。我們謹為此工程造成的不便之處致歉。

有關臨時封路詳情如下：

2020 年 9 月中旬至 2020 年 10 月上旬

To facilitate the construction of pedestrian crossings at existing cycle track, temporary traffic arrangement will be implemented at the tie in between Wo Hop Shek Pedestrian & Cycle Bridge and existing cycle track from Mid-September 2020 to Early-October 2020. The cycle track will be temporarily fenced off (Please refer to Figure 1 & 2 for details) for carrying out the construction works. During this period, the passage will be maintained at a width not less than 2m.

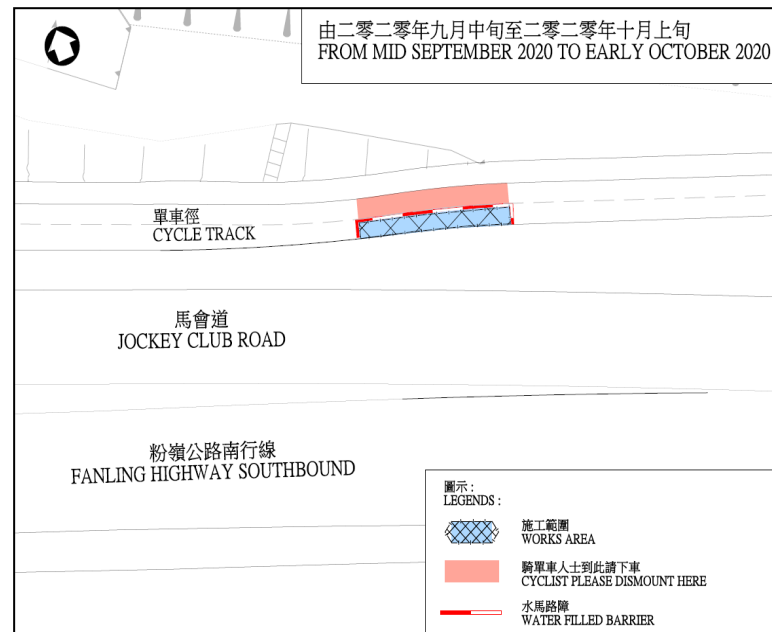
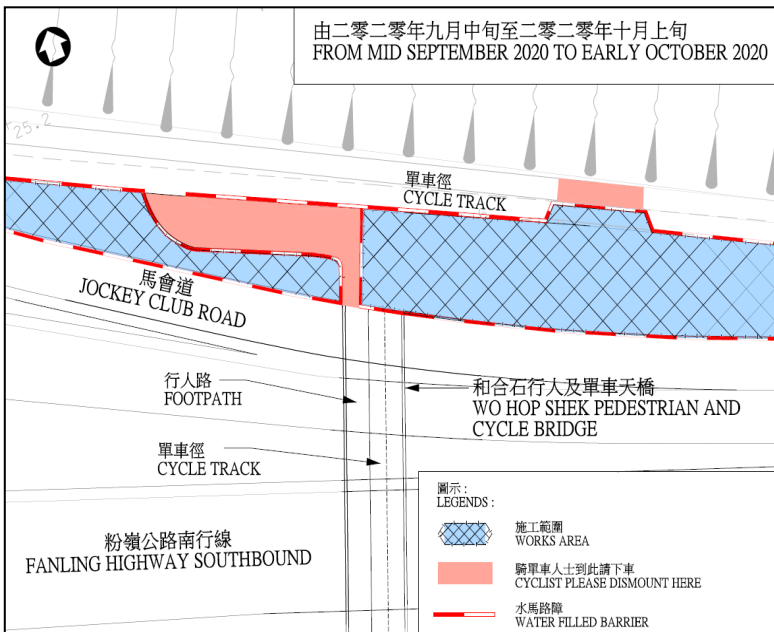
To ensure the safety of cyclists and pedestrians, cyclists are reminded to follow the instructions of temporary traffic signs erected on site when they are passing through the aforesaid area.

Please see below details the temporary road closure:

Mid-September 2020 to Early-October 2020

圖示一 Figure 1

圖示二 Figure 2



駐工地工程人員於施工期間會進行定期檢查及監督承建商的工作。在安全及切實可行的情況下，盡量減少需要封閉或收窄單車徑的範圍及縮短臨時交通安排的實施時間。此外，我們會與單車團體緊密溝通及聯絡，以減低對道路使用者的不便。

Resident Site Staff will carry out regular inspections and closely supervise the Contractor's works. The works will be carried out with minimal extent and shortest duration of closure or narrowing of the cycle track as far as practicable and in a safe manner. In addition, we will closely liaise and communicate with cycling associations so as to minimize the inconvenience to the road users.

路政署將密切留意交通情況並採取必要措施，務求將交通影響減至最低。如對上述交通安排有任何查詢，請致電二十四小時熱線：8208 2230。
Highways Department will closely monitor the traffic conditions and implement any necessary measures to ensure the traffic impacts are kept to a minimum.

Should you have any enquiries, please call the 24-hour hotline: 8208 2230.